



Transport Canada
Safety and Security
Tower C, Place de Ville
11th Floor
330 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N8

Transports Canada
Sécurité et sûreté
Tour C, Place de Ville
11^e étage
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0N8

Your file Votre référence

Our file Notre référence

RDIMS 8550483

September 10, 2013

10 septembre 2013

Dear Stakeholder:

Cher intervenant,

SUBJECT:

OBJET :

**FALL 2013 NATIONAL
CANADIAN MARINE ADVISORY
COUNCIL (CMAC) MEETING
NOVEMBER 5 TO 7, 2013**

**RÉUNION NATIONALE DU CONSEIL
CONSULTATIF MARITIME CANADIEN
(CCMC) DE L'AUTOMNE 2013
DU 5 AU 7 NOVEMBRE 2013**

The upcoming Fall 2013 National CMAC Meeting will take place at the **“Old City Hall” located at 111 Sussex Drive** in Ottawa. The meeting will commence with Opening Plenary at **09:30 hours on Tuesday, November 5, 2013** and conclude at **16:30 hrs on Thursday, November 7, 2013**.

La prochaine réunion nationale du CCMC de l'automne 2013 aura lieu au **« Vieil Hôtel de Ville », situé au 111, promenade Sussex**, à Ottawa. La réunion débutera avec la séance plénière d'ouverture à **09 h 30, le mardi 5 novembre 2013**, et se terminera à **16 h 30, le jeudi 7 novembre 2013**.

Please find attached the National CMAC meeting schedule. You are invited to submit potential agenda items for the upcoming meetings. The Chairs will consider the proposed agenda items and if there is insufficient time for all agenda items submitted, some items may be deferred to the next National CMAC meeting. The deadline for submission of potential agenda items is **October 4, 2013**.

Vous trouverez ci-joint l'ordre du jour de la réunion nationale du CCMC. Vous êtes invités à soumettre les points que vous aimeriez inscrire à l'ordre du jour pour les prochaines réunions. Les présidents examineront les points proposés et si l'horaire ne permet pas d'ajouter tous les points proposés, certains points pourront être reportés à la prochaine réunion nationale du CCMC. Vous avez jusqu'au **4 octobre 2013** pour soumettre les points que vous aimeriez inscrire à l'ordre du jour.

Please note there is no registration fee to attend the National CMAC meeting. Pre-Registration Forms must be submitted before **October 25, 2013**. A confirmation of your pre-registration will be sent to you by the CMAC Secretariat. Upon your arrival at the “Old City Hall” please introduce yourself at the registration desk to receive your meeting kit.

Veillez noter qu'il n'y a aucun coût d'inscription pour assister à la réunion nationale du CCMC. Nous vous prions de nous faire parvenir le formulaire de préinscription avant **le 25 octobre 2013**. Une confirmation de votre préinscription vous sera envoyée par le Secrétariat du CCMC. Dès votre arrivée au « Vieil Hôtel de Ville » veuillez vous présenter au bureau d'inscription afin de recevoir votre trousse pour les réunions.

Canada

www.tc.gc.ca

21-0019 (0401-04)

A copy of the Pre-Registration Form and the Submission Form for Potential Agenda Items are attached for your convenience. Please email, fax, or mail your forms to:

CMAC Secretariat (AMSXR)
Tower C, Place de Ville, 11th Floor
330 Sparks Street, Ottawa, ON K1A 0N8
Fax: 613-991-5670
Email: cmac-ccmc@tc.gc.ca

Paid parking is available at the 111 Sussex Drive location; however, please note that there are no in-and-out privileges. While unfortunately the location is not within walking distance from the downtown area, there is one OC Transpo bus that passes by the location (Route 9). Route times are available on the OC Transpo website at <http://www.octranspo1.com/>. The cost for a taxi from the downtown area is approximately \$15. Taxis are available outside the building each day.

There are a few off-line meeting rooms available and it is recommended that you contact the CMAC Secretariat to book one if you have such a requirement. For your information the CMAC Secretariat does not provide translation services for off-line meetings, nor are any services such as laptops or documentation provided. The organizer of the off-line meeting will be responsible for any requirements within the room.

À toute fin utile, vous trouverez ci-joint un formulaire de préinscription et un formulaire de soumission des points proposés à l'ordre du jour. Nous vous prions de transmettre les formulaires remplis par courriel, télécopieur ou par la poste au :

Secrétariat du CCMC (AMSXR)
Tour C, Place de Ville, 11^e étage
330, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 0N8
Télécopieur : 613-991-5670
Courriel : cmac-ccmc@tc.gc.ca

Un stationnement payant est disponible sur les lieux au 111, promenade Sussex. Toutefois veuillez prendre note qu'il n'y a aucun privilège de va-et-vient. Malheureusement, l'emplacement est éloigné du centre-ville et on ne peut s'y rendre à pied. Seule la « ligne 9 » d'OC Transpo passe devant le bâtiment. Pour les horaires de circuit, visiter le site Web d'OC Transpo au <http://www.octranspo1.com/accueil>. Le coût d'un taxi du centre-ville est d'environ 15 \$. Des taxis seront mis à votre disponibilité tous les jours à l'extérieur de l'édifice.

Quelques salles de réunions hors ligne sont disponibles. Si vous avez un tel besoin, il est recommandé de contacter le Secrétariat du CCMC afin de réserver une salle. Pour votre information, aucun service de traduction, incluant les ordinateurs portables ou les demandes de documentation n'est fourni par le Secrétariat du CCMC lors de réunions hors ligne. L'organisateur de la réunion hors ligne est responsable pour toutes demandes faites au sein de la salle.

Coffee will only be served first thing every morning in the Registration area. There is a cafeteria located within the facility which will be open throughout the day.

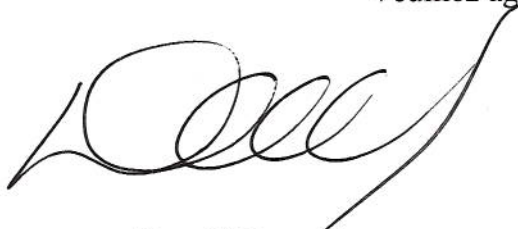
Le café sera servi dans l'aire de préinscription les matins seulement. Une cafétéria est située au centre même et sera ouverte durant la journée.

Please do not hesitate to contact the CMAC Secretariat should you require additional information.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat du CCMC.

Yours sincerely,

Veillez agréer mes salutations distinguées.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Donald Roussel', with a long, sweeping flourish extending to the right.

Donald Roussel
Director General / Directeur général
Marine Safety and Security / Sécurité et sûreté maritimes

Enclosures / p.j.